# KOMISSION PÄÄTÖS,

**tehty 22 päivänä joulukuuta 1995,**

**neuvoston asetukseen (EY) N:o 3699/93 perustuvasta Ruotsin kalastuslaivaston monivuotisesta ohjausohjelmasta vuosiksi 1995—1996**

**(Ainoastaan ruotsinkielinen teksti on todistusvoimainen)**

(96/74/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyalaa sekä niiden tuotteiden jalostusta ja kaupan pitämistä koskevien rakenteellisten tukitoimenpiteiden perusteista ja edellytyksistä 21 päivänä joulukuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3699/93 [1] ja erityisesti sen 6 artiklan 5 ja 6 kohdan,

sekä katsoo, että

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3760/92 [2] 11 artiklan säännösten soveltamiseksi neuvosto teki Suomen ja Ruotsin kalastusalan rakenteiden mukauttamisesta 1 päivästä tammikuuta 1995 31 päivään joulukuuta 1996 päätöksen 95/577/EY [3], jotta saataisiin aikaan kestävä tasapaino kalavarojen ja niiden hyödyntämisen välille,

on otettava huomioon teknisestä kehityksestä johtuva vuosittainen 2 prosentin lisäys pyyntiponnistukseen,

jotta ohjelman tavoitteet voidaan saavuttaa, voi olla tarpeen toteuttaa toimia, jotka vaikuttavat kaikkiin kalojen kuolleisuuteen liittyviin tekijöihin, erityisesti laivaston kapasiteettiin ja kalastustoimintaan; rakenteihin kohdistuvat toimenpiteet on keskitettävä pääasiassa liiallisen kapasiteetin vähentämiseen,

tiedot laivastoista tämän ohjelman tarkoituksiin on kerätty komission asetuksessa (EY) N:o 109/94 [4] säädetyn menettelyn mukaisesti, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat kalastus- ja vesiviljelyalan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Monivuotinen kalastuslaivaston ohjausohjelma vuosiksi 1995—1996 hyväksytään tässä päätöksessä määrätyin edellytyksin ja jos nämä edellytykset täyttyvät.

*2 artikla*

Yhteisön kalavarojen ja pyyntiponnistusten kestävän tasapainon varmistamiseksi Ruotsi on jakanut kalastuslaivastonsa segmentteihin liitteen mukaisesti. Näin saatujen segmenttien pyyntiponnistuksiin sovelletaan seuraavia kertoimia:

— 8 prosenttia segmenteille, jotka harjoittavat pohjatroolausta ryhmissä tai käyttävät pohjatroolia pohjakalalajien pyyntiin

— 6 prosenttia segmenteille, jotka käyttävät laahusrekiä ja puomitrooleja bentaalisten lajien pyyntiin

— 0 prosenttia eli nollakasvu muille segmenteille.

Näitä vähennyksiä sovelletaan laivaston 1 päivänä tammikuuta 1995 vallinneeseen, asetuksen (EY) N:o 109/94 mukaisesti kerättyjen tietojen ilmaisemaan tilanteeseen.

*3 artikla*

1. Pyyntiponnistuksen vähentämiseen voidaan päästä tekemällä vähennyksiä sekä kapasiteettiin että kalastustoimintaan.

2. Vähintään 55 prosenttia ohjelman kokonaistavoitteista, määriteltynä jokaisen kalastuslaivaston segmenttien erillisten tavoitteiden summana, on saavutettava kapasiteetin vähentämisellä.

3. Loppu voidaan saavuttaa kalastustoiminnan vähentämisellä, esimerkiksi merellä vietetyn ajan rajoittamisena, edellyttäen, että ne perustuvat komission hyväksymään pysyvään lainsäädäntöön ja hallinnollisiin säännöksiin ja määräyksiin ja komission hyväksymiin tekniikoihin.

[1] EYVL N:o L 346, 31.12.1993, s. 1
[2] EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1
[3] EYVL N:o L 326, 30.12.1995, s. 66
[4] EYVL N:o L 19, 22.1.1994, s. 5

4. Jokaisen kalastuslaivaston segmentin lopulliset tavoitteet ja vuosittaiset viitteelliset välitavoitteet määritellään liitteessä olevien lisämääräysten 2 ja 4 kohdan mukaisesti.

*4 artikla*

Viimeistään jokaisen vuoden 31 päivänä maaliskuuta Ruotsi antaa komissiolle tiedot edellisestä, 31 päivänä joulukuuta päättyvältä ajanjaksolta, jokaisen liitteessä määritellyn kalastuslaivaston osalta, tiedot palvelukseen otetuista laivoista, lisätty tai poistettu alusten vetoisuus tai moottorien teho, tilanteen mukaan, ja samanlaisten alusten ryhmän pyyntiponnistus vuosittaisine vaihteluineen ohjelman erityismääräysten mukaisesti.

Näiden tietojen on täsmättävä yhteisön kalastusalusrekisteristä annetun asetuksen (EY) N:o 109/94 mukaisesti annettujen tietojen kanssa.

*5 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Ruotsin kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä joulukuuta 1995.

*Komission puolesta*

Emma BONINO

*Komission jäsen*

*LIITE*

## RUOTSIN KALASTUSLAIVASTON MONIVUOTINEN OHJAUSOHJELMA AJANJAKSOLLE 1995—1996

I. TAVOITETAULUKKO

(Liitteen lopussa)

II. LISÄMÄÄRÄYKSET

1. *Kalastuslaivaston jakaminen segmentteihin*

Kalastuslaivaston jakamisessa segmentteihin on otettava huomioon pyydetyt eri kalavarat ja eri kalastusvyöhykkeet (rannikkovedet, yhteisön ja kansainväliset/kolmannen maan vedet, Välimeren ja kaukaisimpien yhteisön alueiden vedet), kohdelajiryhmät (pohjakalalajit, bentaaliset lajit ja pelagiset lajit) ja käytetyt pyydykset.

Näin määriteltyjen segmenttien on oltava keskenään samanlaisia ja toisistaan erillisiä eli jokaiselle segmentille vahvistetut tavoitteet on saavutettava ohjelman päättymiseen mennessä.

Segmenttien tunnistaminen:

Jäsenvaltio toimittaa komissiolle jokaista laivaston segmenttiä vastaavan luettelon aluksista ja niiden ominaisuuksista ennen 31.12.1994 yhteisön kalastusalusrekisteristä annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 109/94 [1], ja erityisesti sen liitteessä I ja siinä määritellyssä ohjelmaluokittelussa, kuvatun menettelyn mukaisesti.

Segmenttien ottaminen samaan ryhmään:

Komission sopimuksen mukaisesti jäsenvaltio voi ottaa samaan ryhmään mukaan useita laivaston segmenttejä. Tässä tapauksessa näin muodostettuun uuteen segmenttiin sovellettava vähennyskerroin vastaa ryhmän kohdelajina olevan herkimmän kalakannan kerrointa.

Segmenttien hallinto monikäyttöaluksilla:

Tarkoin määritellyillä kalastusalueilla jäsenvaltio voi jakaa edelleen segmentteihin monikäyttöaluksista muodostuvan laivaston sen mukaan, pyytävätkö ne pohjakalalajeja, bentaalisia lajeja vai pelagisia lajeja. Jokaisen kalastuslaivaston alasegmentti erotellaan siihen tehdyn pyyntiponnistuksen mukaan ja tiedot rekisteröidään sellaisina tämän päätöksen liitteessä olevaan tavoitetaulukkoon. Tällaisen pyyntiponnistuksen hallinnon on oltava asetuksen (EY) N:o 109/94 4 artiklan menettelyjen mukaisia.

2. *Lopulliset päämäärät segmenteittäin*

Lopulliset tavoitteet vahvistetaan 1 päivänä tammikuuta 1995 vallinneen tilanteen kapasiteetin (bruttovetoisuus RT ja koneen teho kW) mukaan.

Seuraavaa kaavaa käytetään jokaisen segmentin tavoitteiden määrittelemiseen:

(a) on segmentti, jonka tonniston kapasiteetti ja koneteho 1 päivänä tammikuuta 1995 tunnetaan ja johon sovelletaan vähennyskerrointa (y).

Segmentin tavoite (a) = (1 − y) × tilanne 1.1.1995

Sovellettaessa edellä olevaa kaavaa bruttovetoisuuden lopullisten tavoitteiden määrittelyyn segmenttien mukaan arvioidaan segmentti segmentiltä jokaisen segmentin bruttovetoisuus sellaisena kun se oli 1 päivänä tammikuuta 1995 päätöksen 95/84/EY [2] määräysten mukaisesti.

Laivaston bruttovetoisuus (RT) 1 päivänä tammikuuta 1995 on näin saatujen segmenttien bruttovetoisuuksien (RT) summa.

Sellaisten alusten bruttovetoisuuden arvio 1 päivänä tammikuuta 1995, jotka ovat siitä lähtien olleet pysyvästi poistettuja kansallisesta ja yhteisön kalastusalusrekisteristä ja joihin ei voida soveltaa päätöksessä 95/84/EY määriteltyjä uudelleenmittauskaavoja, tehdään soveltamalla olemassaolevien, saman pituusluokan ja samaan kalastuslaivaston segmenttiin kuuluvien alusten RT/BRT-suhdetta.

3. *Kalastustoiminnan vähentämisen laskeminen*

Tätä määräystä soveltavien jäsenvaltioiden on ohjelman päättymiseen mennessä vähennettävä kalastustoimintaansa ennakolta määritellylle tasolle, joka ei ylitä sallittuja rajoja siten, että vuosittaisten välitavoitteiden vähentämisten summa on vähintään yhtä suuri kuin se vähentäminen, mikä seuraisi kalastustoiminnan lineaarisesta vähentämisestä vuosi vuodelta.

[1] EYVL N:o L 19, 22.1.1994, s. 5
[2] EYVL N:o L 67, 25.3.1995, s. 33

Näin vähentynyt pyyntiponnistusten vähentäminen lasketaan ohjelman päättyessä siten, että tavoitteita voidaan mukauttaa uudestaan yhtä suurella prosenttimäärällä, joka on yhtä suuri kuin toiminnan vähentämisestä kokonaispyyntiponnistuksille seuraava prosenttiosuus.

Näiden toimenpiteiden soveltamatta jättämisestä ei saa seurata lupaa lisätä kalastustoimintaa.

4. *Vuosittaiset välitavoitteet*

Ei sovelleta.

*5. Täytäntöönpano ja valvonta*

Alusten kalastustoiminnan vähentämistoimenpiteiden täytäntöönpano joissakin kalastuslaivaston segmenteissä edellyttää sitä, että jäsenvaltio toimittaa komissiolle varmistuksen siitä, että sillä on seuraavat tiedot jokaisesta kalastuslaivaston segmentistä, jota asia koskee:

— tiedot kalastustoiminnan tasosta ennen toimenpiteiden voimaantuloa (viitevuosi 1994)

— varmistus siitä, että sillä on tehokkaat merelläoloajan hallintavälineet ja että se pystyy hallitsemaan lupajärjestelyt, erityisesti monikäyttöalusten osalta,

— tiedot, joiden avulla tämän ohjelman puitteissa säänneltyjä toimenpiteitä voidaan valvoa yhteisön kalastusalusrekisteristä annetun asetuksen (EY) N:o 109/94, ja erityisesti sen 4 ja 5 artiklan, säännösten mukaisesti.

*6. Ohjelman uudelleen tarkastelu*

Ohjelmaa voidaan tarkastella uudestaan komission aloitteesta saadun kokemuksen ja yhteisön voimassa olevien määräysten valossa, jotta voidaan ottaa huomioon sellaiset uudet tekijät, jotka voisivat auttaa parantamaan ohjelman täytäntöönpanoa ja varmistamaan, että sen tavoitteet saavutetaan paremmin.

## RUOTSI

| Vyöhyke | Segmentti | Ohjelma-luokka | Tilanne 1.1.1995 | | | Tavoitteet 31.12.1991 | | Osasto-kohtainen alennus (%) | Tavoitteet 31.12.1996 | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | | | Kapasiteetteina | | Pyyntiponnistuksina (1) | |
| | | | n | BRT | kW | BRT | kW | | BRT | kW | Σ (GT × t) | Σ (kW × t) |
| Rannikko-, yhteisön ja kolmansien maiden vedet | Simpukkatroolarit | | 111 | 6 610 | 30 570 | | | 0 | 6 610 | 30 570 | | |
| | Trooli/nuotta > 30 m | | 43 | 13 318 | 42 176 | | | 0 | 13 318 | 42 176 | | |
| | Monitoimialukset | | 193 | 13 893 | 58 677 | | | 8 | 12 782 | 53 983 | | |
| | Verkko/pitkäsiima Itämerellä | | 597 | 5 075 | 38 602 | | | 0 | 5 075 | 38 602 | | |
| | Muut | | 1 601 | 10 969 | 101 384 | | | 0 | 10 969 | 101 384 | | |
| | Välisumma | | 2 545 | 49 865 | 271 409 | | | | 48 754 | 266 715 | | |
| Yhteensä | | | 2 545 | 49 865 | 271 409 | | | | 48 754 | 266 715 | | |

(1) Tämä viittaa saatavilla olevaan kokonaispyyntiponnistukseen 1.1.1995—31.12.1996, laskettuna vuosittaisten pyyntiponnistuksen välitavoitteiden summana tälle ajanjaksolle. Vuosittaiset tavoitteet lasketaan vuosittaisten välitavoitteiden tuotteena ilmaistuina kapasiteettiyksiköinä ja liitteessä II määriteltyjen merelläolopäivien perusmäärän mukaan. Niiden segmenttien osalta, joiden tavoitteet toteutuvat yksinomaan kapasiteetin vähentämisellä, sarakkeet on jätetty tyhjiksi, koska komission asetuksen (EY) N:o 109/94 5 artiklan säännökset koskevat edelleen näiden alusten kalastustoimintaa näillä segmenteillä.

Komission yksiköt ilmaisevat ohjelmien tavoitteet bruttovetoisuutena (GT), kun jäsenvaltiot täyttävät vaatimuksen mitata laivastonsa uudestaan päätöksen 95/84/EY mukaisesti.

Taulukon luvut ovat väliaikaisia ja ne tarkistetaan uudestaan ennen 31.1.1996.